

Planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS

CHER CLIENT,

Vous avez choisi un plancher de liège de haute qualité **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS**. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions et préparer soigneusement l'installation.

Veuillez prendre note qu'une INSTALLATION INADÉQUATE PEUT ANNULER LES GARANTIES. Une installation de 100 pi² (9 m²) suffit pour vérifier la qualité et l'acceptation du produit.

Les planchers **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS ne conviennent pas aux SAUNAS ni à des utilisations anormales ou conditions, y compris sans toutefois s'y limiter, les dégâts d'eau attribuables à des problèmes de plomberie, aux tempêtes, aux inondations et à la saturation excessive en eau sur la surface ou à l'eau piégée entre le sous-plancher et le plancher.*

En cas de difficulté lors de l'installation, ARRÊTEZ et contactez le Service à la clientèle de TORLYS, au 1 (855) 486-7597, et demandez le Service Technique.

IMPORTANT : L'installation de votre plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS avec des agrafes annulera la garantie d'imperméabilité de sa surface**

Vérandas/porches fermés, solariums, abris grillagés – L'environnement intérieur de TOUTES ces structures peut subir des changements rapides instables qu'il est impossible de contrôler adéquatement. Compte tenu de ces conditions, l'installation N'est PAS recommandée.

IMPORTANT : Protégez le plancher de la lumière directe du soleil afin de minimiser la décoloration.

LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES

MISE EN PLACE

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour permettre le découpage. Quarante-huit heures avant l'installation, placez les boîtes fermées au centre de la pièce adéquatement conditionnée (consultez la section DISPOSITION), JAMAIS contre un mur ou dans un coin, ni à proximité d'événements d'air chaud ou froid ou sous la lumière directe du soleil. Ne déballez pas la marchandise jusqu'à ce que vous soyez prêt à commencer l'installation. Le plancher doit être rangé sur un substrat plat pour prévenir son gauchissement. Examinez chaque planche avant de l'installer. Si vous trouvez un défaut, coupez le morceau défectueux ou n'utilisez pas la planche. Contactez immédiatement votre détaillant.

Veuillez prendre note : La garantie TORLYS ne couvre pas la main-d'œuvre requise pour l'installation de planches présentant des défauts visibles.

IMPORTANT : Un plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS est un matériau naturel et il n'y a pas deux planches semblables... ceci ajoute à sa beauté. Il peut y avoir certaines variations de couleurs et de nuances, ainsi que des noeuds, des nervures minérales.** Travaillez toujours avec plusieurs paquets en même temps et mélangez les planches pour une meilleure apparence visuelle. Si vous n'êtes pas satisfait de l'apparence de votre plancher, veuillez contacter votre détaillant avant l'installation. N'installez pas un plancher jugé inacceptable. Vous devez accepter ou refuser intégralement les éléments du plancher reçus et non simplement une ou quelques boîtes ou une ou quelques planches.

PRÉPARATION

Enlevez les tapis, plinthes, quarts-de-rond et seuils existants. Dégagez les chambranles de porte en utilisant comme guide un morceau de planche. Réparez tous les défauts du sous-plancher. Vous pouvez dégager un espace supplémentaire d'expansion/contraction en découpant la cloison sèche.

VÉRIFIEZ QUE :

- Le site a été nettoyé et débarrassé de tout débris risquant d'endommager le fini de votre plancher TORLYS.
- Les portes pourront s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher.
- Il se peut que vous deviez couper les portes pour assurer un dégagement suffisant.
- Il se peut que les encadrements doivent être adaptés pour installer le plancher en dessous.
- Pour l'aspect esthétique, nous suggérons que vous mesuriez précisément la largeur de la pièce pour vous assurer que la largeur des morceaux de la dernière rangée ne soit pas de moins de 5 cm (2 po). Coupez la largeur des pièces de la première et de la dernière rangées, au besoin.

SOUS-PLANCHERS

Des bruits de pas peuvent se faire entendre sur tout plancher fait de bois et/ou de produits du bois et ils varieront (s'intensifieront/diminueront/disparaîtront) selon les conditions ambiantes, dont les installations avec colle. Ils ne constituent pas un défaut de fabrication et ne sont donc pas couverts en vertu de nos garanties. Il est possible de réduire les risques de grincement, de claquement et de craquement en vous assurant de la solidité structurale du sous-plancher, notamment en vous assurant qu'il est bien fixé aux solives et que les solives sont bien assujetties.

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Une installation sur un sous-plancher inégal entraînera des dommages prématurés au plancher et créera une sensation d'instabilité. Tous les sous-planchers doivent être propres, fermes, plats [4,8 mm (3/16 po) sur une longueur de 3 m (10 pi)], lisses et secs.

L'humidité relative du contre-plaqué ou OSB doit être égale ou inférieure à 12%. Voir la section 1) Organization pour plus de détails. Il est essentiel que le vide sanitaire sous les sous-planchers soit suffisamment ventilé. Enlevez tous les obstacles et assurez une ventilation adéquate. Vous devez installer un pare-vapeur de polyéthylène de 0,15 mm (6 mil) sur le sol du vide sanitaire. *

* Selon la terminologie de la construction, un vide sanitaire est : « un espace peu profond au-dessous des pièces d'habitation d'une maison, normalement fermé par le mur de fondation et comportant un plancher en terre battue... ».

DISPOSITION

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes en même temps pour vous assurer un mélange de couleurs et de nuances. Si possible, disposez les planches parallèle à la lumière de la fenêtre.

L'environnement idéal est une température de 16 – 21 °C (60 – 70 °F) et une humidité relative de 40 – 60 %

Le plancher sera plus solide et stable si vous l'installez de sorte que les joints soient décalés d'au moins 200 mm (8 po) dans la rangée. Les joints décalés ou irréguliers évitent les pertes et améliorent l'apparence générale. Il ne faut pas créer une configuration d'escalier à travers la pièce. Les moulures, cadres de porte, etc. devraient tous être découpés pour dégager un espace d'expansion et de contraction le long du périmètre du plancher. Assurez-vous de laisser un espace d'expansion et de contraction d'au moins 13 mm (1/2 po) sur tous les côtés du plancher, autour des tuyaux, des seuils, sous les portes et autour de tous les objets fixes (évents de plancher, îlots et armoires de cuisine, etc.). Cet espace d'expansion/contraction devrait être recouvert par une plinthe, un quart-de-rond et/ou une moulure et/ou une cloison sèche (si on a découpé un mur).

REMARQUE : Employez toujours un **bloc de tapement TORLYS** pour protéger le bord des planches. Assurez-vous que le bloc de tapement est en bon état. Tenez le bloc de tapement face contre le sol lorsque vous l'utilisez.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour vous assurer de profiter pleinement des avantages de votre plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS** et pour en prolonger la beauté pendant des années à venir, nous vous

recommandons les mesures préventives d'entretien suivantes:

- **Installez des protecteurs** sous les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être sans ridules et faits d'un matériau doux, non salissant (p. ex. en feutre); les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex. les sofas), on recommande d'utiliser des patins-coupelles pour disperser le poids. Les chaises à roulettes devraient comporter des roulettes et/ou des coussinets conçus pour les planchers à surface dure.
- **NE TRAÎNEZ PAS LES MEUBLES** ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains types de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol. Pour réparer des égratignures mineures, une trousse de retouche est offerte chez votre détaillant TORLYS.
- **Fermez vos rideaux ou stores** lorsque la lumière extrême continue du soleil brillera sur votre plancher. Une protection UV intégrée aux fenêtres aidera également à protéger l'apparence de votre ameublement. Une combinaison de chaleur et de lumière du soleil peut entraîner la décoloration ou le changement de couleur de la plupart des meubles et planchers.
- **Balayez et passez l'aspirateur régulièrement.** Utilisez les bons accessoires pour surfaces dures de l'aspirateur. N'utilisez PAS de brosse batteuse rotative, de laveuse à plancher, de laveuse à vapeur, de vadrouille à jet, de tampon ou des produits semblables.
- **Essuyez immédiatement les dégâts.** NE laissez PAS l'humidité de surface stagner sur le plancher plus longtemps que la période spécifiée dans la garantie du produit.
- **Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler.** Installez des tapis ou carpettes protectrices, portant la mention qu'ils ne tachent pas, aux portes et dans les zones exposées à l'usure intense. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge sec. Pour l'entretien humide, utilisez la **trousse de nettoyage EcoCare TORLYS**, disponible chez votre détaillant autorisé, et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le contenant.

Ne cirez jamais et n'utilisez pas de produits à base d'huile sur votre plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS**.

Le nettoyage de base se fait avec un chiffon humide.

IMPORTANT : Certaines espèces de bois sont sensibles à la lumière. Il est naturel que la couleur devienne plus foncée ou moelleuse au fil du temps.

IMPORTANT : Afin de maintenir la validité de votre garantie, employez les produits recommandés et suivez les directives d'entretien de TORLYS. Pour obtenir plus de détails sur les produits et les directives d'entretien, allez à www.torlys.com/fr.

Maintenez le taux d'humidité à 40 – 60 %. Certaines régions subissent des changements extrêmes de niveaux d'humidité qui peuvent affecter tous les planchers naturels. Pour conserver l'humidité à l'intérieur de la plage recommandée, un humidificateur ou un déshumidificateur peut être requis.

Des brèches peuvent se former dans les planchers naturels au fil des fluctuations saisonnières et par temps très sec (faible H.R.). Un bois trop sec peut « se fissurer » ou « se craqueler », et peut aussi rendre le plancher bruyant. Un bois trop humide « gauchira » où « se courbera ».

MÉTHOD AVEC AGRAFES

NOTE : Il incombe aux installateurs de s'assurer que les conditions du site d'installation et le sous-plancher sont acceptables sur les plans environnemental et structural avant l'installation de tout plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS**.

1) ORGANISATION

Testez la teneur en humidité des sous-structures de bois et du plancher de bois à l'aide d'un hygromètre à pointes. Faites au moins 5 lectures sur le sous-plancher de chaque pièce (4 coins et au centre) en vous assurant de faire au moins 20 lectures par 1000 pi² (100 m²). Assurez-vous que l'humidité moyenne du sous-plancher est de 12 % ou moins.

TYPES DE SOUS-PLANCHERS APPROUVÉS

Source de renseignements : NWFa (www.nwfa.org)

LIGNES DIRECTRICES POUR LES SOUS-PLANCHERS DE BOIS

Les panneaux du sous-plancher doivent être conformes à ces norms :

- Norme volontaire de produit PS 1-95 du contreplaqué de construction et industriel des É.-U. et/ou
- Norme volontaire de produit PS 2-04 des É.-U. et/ou
- Norme de rendement canadienne CAN/CSA 0325.0-92
 - Revêtements intermédiaires de construction
 - D'autres normes CSA s'appliquent également

Note : Les panneaux de sous-planchers de contreplaqué et d'OSB de cote CDX sont appropriés comme matériaux de sous-planchers dont l'épaisseur appropriée est déterminée par les facteurs suivants:

- 1) **Sur des poutrelles/solives espacées de 16 po (406 mm) ou moins au centre**, la norme de l'industrie pour un sous-plancher à panneaux simples en contreplaqué de

cote CDX est de 5/8 po (15,1 mm) ou pour des panneaux de sous-plancher en OSB de cote CDX est de 3/4 po (19 mm)

- 2) **Sur des poutrelles/solives espacées de plus de 16 po et jusqu'à 19,2 po (488 mm) au centre**, la norme de l'industrie pour un sous-plancher à panneaux simples en contreplaqué à rainures et languettes de cote CDX, collés et fixés mécaniquement, est de 3/4 po (19 mm), valeur nominale, ou pour des sous-planchers en OSB de cote CDX, collés et fixés mécaniquement, est de 3/4 po (19 mm), valeur nominale.
- 3) **Sur des systèmes de poutrelles/solives espacées de plus de 19,2 po jusqu'à un maximum de 24 po (610 mm) au centre** la norme de l'industrie pour un sous-plancher à panneaux simples en contreplaqué à rainures et languettes de cote CDX, collés et fixés mécaniquement, est de 7/8 po (valeur nominale) ou en OSB de cote CDX collés et fixés mécaniquement, est de 1 po (25 mm), valeur nominale.

Note : Tous les panneaux sont des feuilles de 4 pi x 8 pi

- Sur des planchers de bois déjà en place, installez le plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS** à angles droits par rapport au plancher en place.
- Vous ne devez pas agraffer le plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS** sur des panneaux de particules.
- N'installez pas le plancher sur des planchers de bois franc collés en place.

AUTRES LIGNES DIRECTRICES SUR LES SOUS-PLANCHERS

Planchers de bois franc déjà en place

- Lorsque vous installez le plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS** neuf sur un ancien plancher de bois ou à lames, poncez les points surélevés. Reclouez l'ancien plancher pour réduire les grincements et les planches lâches.
- Lorsque vous agrafez le plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS** neuf, vous devriez orienter les planches à un angle de 90° par rapport à l'ancien plancher. La teneur en humidité de l'ancien plancher ne doit pas être supérieure à 12 %.

PLANCHERS RÉSILIENS DE VINYLE EN CARREAUX OU EN FEUILLES

- Essurez-vous que le plancher résilient de vinyle en carreaux ou en feuilles est bien collé au sous-plancher, enlevez tous les carreaux lâches ou découpez toutes les sections où le vinyle en feuille n'adhère pas bien et remplissez avec un composé de ragréage approprié. **Nous déclinons toute responsabilité en cas de décollement du vinyle en carreaux ou en feuilles du sous-plancher. En cas de doute sur l'intégrité ou la**

nature du plancher résilient en place, ne procédez pas à l'installation.

- N'installez pas le plancher sur plus d'une couche de substrat résilient ou un substrat de plus de 1/8 po (3 mm) d'épaisseur.
- L'installation avec agrafes peut se faire uniquement sur des sous-planchers de bois

MISE EN GARDE! N'ÉBRÉCHEZ PAS MÉCANIQUEMENT OU NE PULVÉRISEZ PAS DE PLANCHERS RÉSILIENS, D'ENDOS, DE FEUTRE DE DOUBLURE, D'ADHÉSIFS BITUMINEUX OU D'AUTRES ADHÉSIFS.

Les revêtements de sol résilients déjà en place ou les adhésifs bitumineux utilisés pour les installer peuvent contenir des fibres d'amiante et(ou) de la silice cristalline. S'il faut enlever le revêtement de sol résilient, consultez la version en vigueur de la publication du « Resilient Floor Covering Institute (RFCI) sur les pratiques de travail recommandées pour l'enlèvement des couvre-planchers résilients » afin d'obtenir des renseignements détaillés et des recommandations relativement à l'enlèvement de toutes les structures résilientes de revêtements.

2) PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

Inspectez le plancher

- Il incombe à l'installateur d'inspecter la couleur, le grade, l'usinage et le fini du matériel; les installateurs DOIVENT éliminer toutes les pièces qui pourraient ne pas être acceptables une fois installées. Exemples : noeuds de nervures minérales ou mastic à bois qui sont toutes des caractéristiques des planchers **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS**. Ces pièces peuvent, normalement, être quand même utilisées comme planches de départ ou de fin d'installation.
- Ce produit est fabriqué conformément aux normes généralement acceptées de l'industrie qui autorisent une tolérance des défauts de tout au plus 5 %; il faut noter que les défauts peuvent être attribuables à la fabrication ou naturels.

Veillez prendre note : Nous déclinons toute responsabilité relativement aux coûts engagés lorsque des planches présentant des défauts visibles ont été installées de façon permanente.

Préparation du sous-plancher de bois déjà en place

Lors de l'installation **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS** sur un sous-plancher de bois déjà en place, il est important de déterminer le type du sous-plancher :

- N'installez pas le plancher sur des panneaux de particules.
- Pour les sous-planchers de contreplaqué, déterminez l'épaisseur des feuilles utilisées; reportez-vous à la

section **Types de sous-planchers approuvés** pour établir si l'épaisseur des feuilles et les espacements au centre des poutrelles/solives respectent les mesures acceptables indiquées dans les lignes directrices. Inspectez les feuilles de contreplaqué en place pour confirmer leur intégrité et remplacez celles qui semblent avoir été endommagées par l'eau. Poncez les points surélevés et resserrez la fixation du contreplaqué aux solives à l'aide de vis n° 8 de 2 po (50 mm). La teneur en humidité du contreplaqué ne doit pas être supérieure à 12 %.

- Pour des sous-planchers d'OSB, déterminez l'épaisseur des feuilles utilisées; reportez-vous à la section Types de sous-planchers approuvés pour établir si l'épaisseur des feuilles et les espacements au centre des poutrelles/solives respectent les mesures acceptables indiquées dans les lignes directrices. Inspectez les feuilles d'OSB en place pour confirmer leur intégrité et remplacez celles qui semblent avoir été endommagées par l'eau. Poncez les points surélevés et resserrez la fixation de l'OSB aux solives à l'aide de vis n° 8 de 2 po (50 mm). La teneur en humidité de l'OSB ne doit pas être supérieure à 12 %.

Mélange du contenu des boîtes

Pour assurer une apparence optimale du plancher sur toute sa surface, nous recommandons que vous ouvriez plusieurs boîtes à la fois et les disposiez au sol. Assurez-vous de mélanger les planches des diverses boîtes ouvertes. Cette façon de procéder optimisera l'attrait esthétique du plancher. Il est important de travailler sous un bon éclairage pour vérifier la constance de la couleur et détecter tout défaut visuel.

Moules de transition

La longueur et la largeur de l'installation ne doivent pas dépasser 15 m (50 pi) sans la pose d'une moule de transition (p. ex. une moule en T).

Des moules de transition sont requises dans les entrées de porte de moins de 76 cm (30 po)

Agencez les moules de transition (p. ex., moules de réduction) : Pour une apparence optimale, comparez les moules de transition et le plancher avant l'installation, identifiez les pièces de plancher qui s'agent le mieux avec la couleur et le grain des moules, mettez-les de côté et installez-les à mesure que l'installation progresse.

Note : Si vous utilisez des nez de marche avec ce plancher, ne commencez pas l'installation avant d'avoir consulté les instructions pour les nez de marche. Pour obtenir de détails, allez à www.torlys.com/fr

Installez ou appliquez un pare-vapeur

Installez ou appliquez un papier asphalté 15 lb ou l'équivalent sur toute la surface du sous-plancher. Ce papier

servira de coupe-vapeur (et non de pare-vapeur!) et il facilitera le glissement et l'installation des planches sur la surface du sous-plancher.

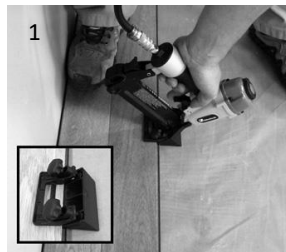
Espace d'expansion

L'espace d'expansion au tour du périmètre est essentiel et doit être de 13mm (1/2 po). Vous devrez peut-être découper la cloison sèche pour assurer un espace d'expansion suffisant.

3) LIGNES DIRECTRICES D'INSTALLATION

Il est important de s'assurer que l'installateur a bien préparé l'agrafeuse pour assujettir adéquatement le plancher. Voici des signes d'une mauvaise préparation de l'appareil :

- Planches endommagées.
- Écaillage du fini
- Emboutissage (légère dépression de l'endroit où l'agrafe a été enfoncée)
- Grincements, claquements, craquements.



OUTILS RECOMMANDÉS

Agrafeuse Q180 Primattech ou l'équivalent

- Utilisez des agrafes de 1 ½ po ou 1 ¼ po; calibre 18, ¼ po de largeur.
- L'agrafeuse Q180 Primattech Q180 s'accompagne d'une embase (photo 1) à utiliser pour fixer les agrafes sur le plancher **Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer Flooring**.
- Réglez la pression d'air à 80 -100 psi.

AUTRES OUTILS REQUIS

- Marteau (1 lb)
- Ruban à mesurer
- Crayon
- Scie, couteau universel
- Bloc de tapement *
- Cales de 10 mm (3/8 po) *
- Pied-de-biche à bord relevé *
- Masque (*respirateur jetable pour le ponçage et l'isolation à la fibre de verre Tekk Protection^{MC} 3M^{MC}, 8200HB5-A*) ou l'équivalent.



Pour scier les planches, utilisez une scie à main à dents fines, une scie sauteuse, une scie à découper ou une guillotine.

***Note :** compris dans la trousse d'installation TORLYS

**** FACULTATIF :** pour faciliter l'installation et les réparations, utilisez l'outil Bulldog^{MC} TORLYS.

4) DIRECTIVES D'INSTALLATION

Une fois que l'installateur s'est assuré d'utiliser les bonnes attaches et que l'agrafeuse est correctement préparée, l'installation peut commencer. Assurez-vous d'avoir installé

le coupe-vapeur semi-perméable et que le plancher est propre et exempt de débris. Choisissez un mur de départ, de préférence le mur extérieur le plus long qui sera probablement rectiligne et à l'équerre par rapport à la pièce. On recommande de disposer les planches perpendiculairement au système de solives.

Mesurez la largeur de la pièce, soustrayez 1 po (26 mm), et divisez par la largeur des planches. Le nombre de pouces qui reste, divisé par deux, est la largeur de votre rangée de départ. Si vous commencez par une planche pleine largeur, sciez la languette du bord long de toutes les planches de la première rangée.

Orientez la première planche dans le coin droit de la pièce. Maintenez un espace par rapport au mur d'au moins ½ po (13 mm). Disposez toutes les planches de la première rangée, sans les assembler, pour vous assurer que la dernière planche mesure au moins 8 po (200 mm) de longueur. Au besoin, coupez une partie du bout court de la première planche à installer.

Note : Pour protéger le dessus des planches, sciez toujours dans le dessus de la planche. Ceci est important pour les coupes transversales et les rétrécissements.

Schémas d'enfoncement des agrafes :

- Il faut enfoncer les agrafes à 2 po (50 mm) des extrémités des planches et les distancer de 4 po (100 mm) à 6 po (150 mm).
- Il faut bien enfoncer les agrafes sur le bas de la rainure sur le côté long de la planche. (schéma A)



Note : Un alignement approprié est crucial. Une rangée de départ désalignée causera des espacements sur les côtés et les bouts dans les rangées suivantes.

Utilisez un cordon marqueur ou une règle à dessin pour vous assurer que le plancher est bien droit. Clouez le bord de la planche la plus près du mur à la main ou à l'aide d'une cloueuse pneumatique de calibre 18. Si vous clouez à la main, vous devrez peut-être perforer des trous à l'avance. Si c'est possible, agrafez le rebord inférieur de la rainure à l'aide de l'agrafeuse adéquatement positionnée (schéma A). Installez la deuxième rangée en vous assurant de décaler correctement les joints courts des deux rangées. Agrafez la deuxième rangée en place (Photo 2).

Note : N'agrafez PAS les bouts courts des planches.

Continuez l'installation du plancher en vous assurant de respecter le schéma requis d'enfoncement des agrafes. Pour une meilleure apparence, décalez les joints d'extrémité d'au

moins 8 po (200 mm) afin d'éviter un motif en escalier. Au besoin, utilisez un bloc de tapement pour vous assurer que les planches sont bien enclenchées ensemble; aucun espacement entre les bords longs ou entre les joints d'extrémité des planchers ne devrait être visible.

Lorsque vous approchez le mur de pose de la dernière rangée, il peut être nécessaire de rétrécir la largeur des planches de cette rangée. Assurez-vous de bien mesurer pour assurer l'espace d'expansion requis. S'il n'est pas possible d'utiliser l'agrafeuse entre le bord long des planches de la dernière rangée et le mur, vous pouvez enclencher ces planches ensemble en les tapant, sans qu'il soit nécessaire de les agraffer. Clouez de face la dernière planche près du mur de finition. Vous pouvez remplir les orifices des clous avec du mastic pour bois de couleur coordonnée.

5) CHANGEMENT D'ORIENTATION DE L'INSTALLATION

Si, à un certain point de l'installation, il faut en changer l'orientation, il est possible de fabriquer des planches réversibles. Il faudra coller les planches réversibles à l'aide de colle Smart Glue TORLYS ou d'un adhésif urethane pour planchers de bois, ou du ruban adhésif Smart Tape TORLYS.

Notes:

- Le sous-plancher doit être propre, sec et exempt de contaminant, dont de la poussière, pour assurer une adhésion adéquate de la colle ou du ruban adhésif.
- On ne peut inverser l'orientation du plancher qu'à partir du côté languette des planches installées.

Enlevez les languettes du côté long de toutes les planches de la dernière rangée que vous installerez avant de changer l'orientation de l'installation.

IMPORTANT : Lors de l'enlèvement des languettes sur le côté long des planches, prenez soin de ne pas endommager l'usinage de leur bord ou leur fini.

Vous appliquerez le ruban ou l'adhésif au dos du côté de la languette des planches inversées ou sur le sous-plancher sur lequel ces planches seront installées.

Installez les planches inversées en aboutant le côté languette contre le côté languette des planches déjà installées. Pour suivre l'installation du reste des rangées en suivant les instructions d'installation ci-dessus.

** Assurez-vous de ne pas travailler sur le plancher tant que l'adhésif n'a pas adéquatement durci. Nous recommandons de placer des poids sur le plancher jusqu'à ce que l'adhésif soit complètement durci.*

6) FIN DE L'INSTALLATION

Après l'installation de votre plancher, vous pouvez immédiatement marcher dessus et commencer la finition.

Retirez toutes les cales de séparation et installez les plinthes. Ne fixez jamais les plinthes au plancher. Vous devez permettre au plancher de se dilater et de se contracter sous la plinthe. Finissez le périmètre des tuyaux avec collerettes pour tuyaux ou d'un joint de silicone flexible. Dans les endroits où aucune plinthe ni moulure ne peuvent être installées, et où il n'est pas possible de faire un découpage, remplissez l'espace d'expansion/contraction de mastic de silicone flexible.

Note : L'utilisation de teintures, de mastic en pâte ou en bâton pour corriger des défauts mineurs est une procédure normale acceptée. Le clouage de face, là où c'est nécessaire, est également une procédure normale acceptée.

7) CHALEUR RADIANTE

Le plancher Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer TORLYS est garanti pour une installation sur des sous-planchers chauffés. Pour obtenir plus de détails et connaître les restrictions, veuillez consulter le document « Garantie et instructions d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant ».

Veuillez visiter notre site Web : www.torlys.com/fr pour obtenir de plus amples détails.

IMPORTANT : Confirmez toujours avec le fabricant du système de chauffage radiant qu'il est possible d'installer le plancher selon la méthode avec agrafes.

À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS – MISE EN GARDE : POUSSIÈRE DE BOIS

Le sciage, le ponçage et l'usinage des produits du bois peuvent produire de la poussière de bois. La poussière de bois en suspension dans l'air peut causer une irritation des voies respiratoires, de la peau et des yeux. La poussière de bois est considérée être un cancérigène nasal pour les humains selon le Centre International de Recherche sur le Cancer (CIRC).

Mesures préventives : Les outils électriques devraient être dotés d'un capteur de poussière. En présence de concentrations élevées de poussière, portez un masque protecteur approuvé. Évitez le contact de la poussière avec la peau et les yeux.

Pour plus de détails, veuillez contacter le Service à la clientèle de TORLYS, au 1 (855) 486-7597, et demander le Service technique.

Siège social : TORLYS Inc.

1900 Derry Road E., Mississauga, Ontario, L5S 1Y6 Canada
www.torlys.com